

#	Jahr Année Year	Filmtitel Titre du film Filmtitle	Autor Auteur Filmmaker	Land Pays Country	Ton Son Soun d	m. cat.	#Gold #Silber #Bronze
327	1985	Etosha Pan Die Etosha Pflanze ist Süd West Afrika's größtes Naturschutzgebiet zur Erhaltung afrikanischer Vögel und Tiere. Dieser Film behandelt das Milzbrandproblem und die Forschung um diese Krankheit zu bremsen. Dieser Film zeigt auch die Entwicklung zur Reife von Löwen und Geparden.	Hepburn A.Ian Etosha Pan est le parc national de Namibie le plus avance en matière de préservation de la faune et des oiseaux. Le film évoque les problèmes que représente l'anthrax - la lutte contre cette maladie fait l'objet de recherches scientifique - et, plus particulièrement, la vie des guépards et des lions.	ZAF	16	18 180	The Etosha Pan is Namibia's premier game park for the preservation of birds and animals. The film shows the problem of anthrax upon which scientists are working to overcome this disease - it also shows the natural lives of cheetah and lion.
328	1985	Das letzte Blatt Trickfilm. UNICA-Jeunesse. Ein Männlein versucht den sterbenden Wald zu retten.	Stellmach T. Dessin animé. UNICA-Jeunesse. Un petit bonhomme tente de sauver la forêt qui meurt.	DEU	S8	PM 5 20	Cartoon film. UNICA-Jeunesse A little man tries to save the dying forests.
330	1985	High Arctic Der Film zeigt eine Expedition in die Arktis, in eine Gegend, in der im Jahre 1903 AMUNDSEN auf seinem Weg zum Nordpol Station machte. Extremste Bedingungen, Kälte bis unter -30o und Sturm waren die ständigen Begleiter und stellten an Mensch und Material die höchsten Anforderungen. Da im Freien, auf dem blanken Eis, geschlafen wurde, und es nie Gelegenheit gab, sich aufzuwärmen, kühlte sich nicht nur unser Körper, sondern auch unser Kamera-Batterie-Material ab. Nur dank dem Tragen der Batterien auf dem Körper war es möglich, Filmaufnahmen zu machen. Grisfiord ist die nördlichste Siedlung der Welt und damit ist dort auch der nördlichste Coop-Laden der Welt anzutreffen. Hier gibt es nur das absolut notwendigste, das es unbedingt braucht, um in der Arktis überleben zu können. Von Grisfiord aus starteten wir mit Snowmobils unsere Expedition ins Unbekannte.	Hänsli M. Hänsl M.	CHE	16	PM 24 240 6B	
332	1985	Metin T. Eine alltägliche, menschliche Geschichte, dargestellt am Beispiel eines türkischen Mannes auf seinem Weg zur Arbeit. Doch die Erzählung ist nur vordergründig die Geschichte eines Ausländers. Die in Szene gesetzten Begegnungen des Protagonisten können für jeden von uns gelten. "Je m'appelle Metin Tekin. Je suis turc. Je vis et je travaille en Allemagne. Je vais mon chemin chaque jour. Le matin, le soir, parfois même plusieurs fois par jour. Je connais chaque maison, chaque arbre, chaque buisson. Et mes pieds connaissent chaque pavé. Souvent, je fredonne un air ancien qui m'est aussi familier que mon chemin. Un peu usé pour ainsi dire. Des gens me croisent. Certains régulièrement. Souvent, j'aimerais aborder quelqu'un. Mais finalement j'y renonce: qui aborde facilement des inconnus? Je continue, allant à mes tâches quotidiennes. Des surprises, me disais-je, des surprises, cela n'existe pas. Pourtant il en fut autrement. Un jour, quelque chose s'est produit. Quelque chose de particulier ... ... Et puis tout est redevenu comme avant, presque tout. Mon chemin était le même. Je l'ai suivi comme si rien ne s'était passé. Et désormais, chaque jour, je continuerai à le suivre. Et cela pendant encore assez longtemps, probablement."	Röber I.W. Une histoire de tous les jours, une histoire humaine, celle d'un Turc qui s'en va au travail. Ce scénario n'est toutefois qu'apparemment l'histoire d'un étranger. Les rencontres du protagoniste pourraient aussi être les nôtres. "My name is Metin Tekin. I am Turkish. I live and I work in Germany. I go my way every day, in the morning, in the evening, sometimes several times a day. I know every house, every tree, every bush. And my feet know every cabbie. Often I hum an old melody, which I know as well as my walk. It's a little bit worn out, in a way. People cross my way, some of them nearly every day. Often I'd like to speak to one of them. But then I decide not to do so. Who likes to speak to strange people? I go on, towards my daily duties. Surprises - I thought, surprises didn't exist anymore. But I was wrong. One day something happened, something very special ... ... But afterwards everything was like before; well, almost everything. My walk was the same and I went on as if nothing had happened. And I will go my way, as usual, every day. And for a long time, probably ..."	DEU	S8	PM 10 80	An everyday, human story about a Turkish man on his way to work. However, the foreigner's tale is only a superficial aspect of the story. What happens to him in the film could happen to any of us.
333	1985	Het vriendinnetje <i>Die Freundin</i> Nach dem tragischen Tod Tinekes beschließen ihre Eltern das Haus zu verkaufen. Bald aber stoßen die neuen Eigentümer auf eine rätselhafte Überraschung.	Cardinael&De Koninck&Roos <i>La copine</i> Après la mort tragique de Tineke, ses parents décident de vendre la maison, mais un étrange mystère attend les nouveaux propriétaires.	BEL	S8	PM 14 90 5B	<i>The girlfriend</i> After Tineke's tragical death her parents decide to sell the house. But the new owners are not aware of the mysterious happenings that are waiting for them.
334	1985	Karusell Ein alter Karussellbesitzer erinnert sich an seine Jugendzeit: Da war einer, der ihn zur Arbeit antrieb. Und da war der Krieg, an dem er jetzt noch leidet. Viele Kinder hat er auf seinem Karussell. Eine alte Frau mit einer Puppe im Arm fällt ihm auf. Erinnerungen an ihren Sohn, der aus dem 2. Weltkrieg nicht zurückkehrte. Vergangenheit und Gegenwart werden ständig gegeneinandergesetzt. Das Karussell ist ein Symbol, das an einen verhängnisvollen Kreislauf erinnert, den es zu durchbrechen gibt.	Studio Stativ <i>Manège</i> Le vieux propriétaire d'un manège rappelle sa jeunesse. Il y avait quelqu'un qui le poussait à travailler. Et il y avait la guerre dont il souffre toujours. Beaucoup d'enfants se trouvent sur son manège. Il remarque une vieille femme avec une poupée dans le bras. Souvenirs de son fils qui n'a pas retourné de la Seconde Guerre mondiale. Le film compare continuellement le passé et le présent. Le manège est un symbole qui rappelle un cercle infernal qu'il faudra franchir.	DDR	16	PM 8 80 6B	<i>Merry-go-round</i> An old man, owner of a merry-go-round, remembers his youth. There was somebody who urged him to work. And there was war from which he is still suffering. There are many children on his merry-go-round. He notices an old woman with a doll in her arm. Memories of her son who had not returned from the Second World War. The past and the present are contrasted. The merry-go-round is a symbol reminiscent of a vicious circle that must be broken.
335	1985	Der kleine Clown Märchen? Legende? Gleichnis? Überwirklichkeit? Der kleine Clown erscheint in Situationen, die man in der Umgangssprache "verfahren" nennt. Er schenkt Menschen, die verbittert, verzweifelt, enttäuscht oder zerstritten sind, eine Blume und verschwindet schnell und unwirklich, wie er gekommen ist. Zurück bleiben Versöhnung, Verständnis für einander, befreit von allem, was belastet hat. Aber, so heißt es am Schluß dieses Films, der kleine Clown hat so viel zu trösten, daß er manchmal selbst verzweifelt. Wer tröstet ihn dann und schenkt ihm die Blume? Diesen Film gestaltete der Einzelamateur Andreas Dresen aus Schwerin. Wie auch andere individuell arbeitende Amateure interessiert er sich für Spielfilmsujets; dabei haben es ihm vor allem die Beziehungen zwischen den Menschen angetan.	Dresen A. <i>Le petit clown</i> Conte? Légende? Parabole? Surréalité? Le petit clown apparaît dans une situation que l'on qualifie "d'embrouillée". Il fait cadeau d'une fleur aux gens aigris, désespérés, déseillusionnés ou profondément divisés. Il disparaît aussi rapidement et irréallement qu'il est venu. Il laisse aux hommes la conciliation, la compréhension mutuelle, la libération de tout ce qui a pesé sur eux. Mais, à la fin du film, le petit clown doit consoler et régler des querelles de sorte qu'il est parfois désespéré lui-même. Qui va donc le consoler et lui fera cadeau d'une fleur? Ce film a été produit par l'amateur Andreas Dresen de Schwerin. Comme d'autres amateurs qui travaillent seuls, il s'intéresse aux sujets de long métrage, et particulièrement aux relations interhumaines.	DDR	16	PM 7 70 7B	<i>The little clown</i> Fairytale, legend, parable, superreality? The little clown appears in situations which in common language are called "muddled". He gives people who are embittered, desperate, disappointed a flower and disappears as quickly and unreally as he has come. He leaves behind reconciliation, mutual understanding, release from all that is painful. But, as the end of the film shows, the little clown has to console and to mediate so much that he himself is sometimes driven to despair. Who then consoles him and gives him a flower? This film was made by the amateur Andreas Dresen of Schwerin. Like other amateurs working individually, he is interested in feature film subjects and especially in interhuman relations.
336	1985	Normandie A homage to the boys of that time ...	Schütz T.	NLD	S8	PM 30 120 --	
339	1985	Parc Privé <i>Privater Park</i> Abends in einem seltsamen Park. Ein Mann sucht sich eine angenehme Gesellschaft. Da das junge Mädchen auf seine ungeschickte Werbung nicht reagiert, wird der Hund eifersüchtig und mischt sich ein.	Duffourd M.&Vagnotti A. <i>Parc privé</i> Un soir dans un parc un peu spécial, un homme cherche bonne compagnie. Près d'une jeune fille qui ne réagit pas à ses maladroites, le chien délaissé et jaloux intervient dans la situation.	FRA	16	PM 4 40 5B	<i>Private Park</i> A man is looking for company at night, in a rather strange park. As the young girl doesnot react to his awkward courting, the dog becomes jealous and interferes in the situation.

#	Jahr Année Year	Filmtitel Titre du film Filmtitle	Autor Auteur Filmmaker	Land Pays Country	Ton Son Sound	m. cat.	#Gold #Silber #Bronze
347	1985	Einladung <i>Einladung</i>	Kalima M.	FIN	VHS	19	7B
		Dieser Film macht uns bekannt mit dem Leben einer alten Frau. Sie ist eine von den vielen, die unter uns leben und sterben ohne daß wir es merken.	<i>Invitation</i> Ce film nous invite à observer la vie d'une vieille femme. Elle est une parmi beaucoup qui vivent et meurent parmi nous sans que nous y prêtions attention.	<i>Invitation</i>			
350	1985	Exterior dia, Interior nit <i>Außen Tageslicht, Innen Nacht</i>	Baca, Jan & Toni Garriga	E	16	PM 15	150 5G
		Warum so oft im realen Leben gehen die Handlungen und Taten einen Weg und die Träume und Wünsche den entgegengesetzten?	<i>Exterieur Lumière de jour, Intérieur Nuit</i> Pourquoi si souvent, dans la vie réelle, les actions vont dans un sens et les rêves et désirs dans un autre?				
351	1985	Die Kollektion	Smorgonsky J. c.s.	SU	16	PM 3	30 6B
355	1985	Fingerübung	Nagy Gy.	HUN	S8	PM 2	15 6B
860	1985	Entre quatre parets <i>Von Mauern umgeben</i>	Baca, Jan & Toni Garriga	E	16	PM 15	150 5G
		Melodrama: Ein romantisches Stück, meistens von ernstem Typ, in dem Effekt wird durch auffallenden Situationen und übertriebene Empfindungen gesucht.	<i>Entre des murs</i> Représentation romantique ou drame populaire, généralement à un caractère sérieux, dans lequel l'effet est cherché par des situations épatantes et des sentiments exagérés.				
		- Ich möchte Blumen im Hause haben.	- J'aimerai d'avoir des fleurs dans la maison.				
		- Blumen? ..... ha, ha, ha .....	- Des fleurs ? .....ha, ha, ha.....				

Ein Schriftsteller steht vor dem Versuch, **sein Werk zu vollenden**. Er blickt – veranlasst durch die antike Umgebung – in **seine** Vergangenheit zurück. Zwei Touristen, bitten ihn, ein Foto von ihnen zu machen, dabei werden diese für ihn, zu Symbolfiguren seines Vaters und seiner Mutter. Er erlebt seine Zeugung, seine Geburt (zeitlos steht sein Genius dabei), seine Taufe, die Verlockungen des Geschlechts, die Furcht davor, in seiner Jugend. Er erinnert sich an die Untreue seines Vaters, seine Trennung vom Elternhaus, an das Hinausgehen in die Welt, in der er Erfolg erstrebt – vollkommen sein will.

(Zitat Ausschnitt: "...*ich bin soweit gekommen, dass ich keinen Fehler mehr machen darf...*") Er durchlebt Resignation, Schuld, entsinnt sich in größter Not seines Glaubens, ertrinkt im Blut der Gesellschaft, um sich schließlich rückblendend als Narr der Gesellschaft zu erkennen.

(Zitat Ausschnitt: "...*die Massen sind erbarmungslos wie die Könige...*")

Vereinsamt und alternd durchschreitet er die Arena aus vergangener antiker Zeit. Die Jugend ruft nach ihm, doch er kann dahin nicht mehr zurückkehren.

(Zitat Ausschnitt: "...*der Tod besteht nicht darin, dass man sich nicht mehr mitteilen kann, sondern dass man nicht mehr verstanden wird...*"). Beim Betrachten des Films sollte man nicht unbedingt versuchen, die Symbolik einzelner Bilder zu deuten, da sich die Verständlichkeit des Films auf die Gesamtheit des Films bezieht.